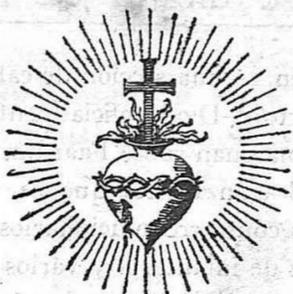


# El Grano



# de Arena

El que no está conmigo está contra mí. San Lucas cap. XI vers. del 14 al 28

PERIÓDICO BISEMANAL CONSAGRADO AL CORAZÓN DE JESÚS  
CON APROBACION DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

El que no recoge conmigo desparrama. San Lucas cap. X.

Administración: Plaza Príncipe, 11.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes.

## IMPRESA Y LIBRERIA

DE

## MANUEL SINTES ROTGER

Plaza del Príncipe, 11

Teléfono 20

## MAHÓN

Obras editadas en este establecimiento  
y que se hallan de venta en el mismo

PRECIO  
Pesetas

- Guía de Menorca, por el Ateneo Científico, Literario y Artístico de Mahón. Obra utilísima tanto á los forasteros como á los hijos del país. Ilustrada con 76 fotografías y varios planos ..... 3'50
- Organo monumental de la parroquial iglesia de Santa María de Mahón, por Francisco Hernández Sanz (segunda edición corregida y notablemente aumentada) ..... 1'00
- Historial de la «Gota de Leche de Mahón», por Francisco Hernández Sanz, con un prólogo de D. José Pérez de Acevedo (ilustrada con grabados) ..... 1'00
- El analfabetismo en Menorca, por José Pérez de Acevedo ..... 0'50
- La Enseñanza en sus relaciones con la criminalidad, por Antonio Bergali y Maig (agotada) ..... 1'00
- Por encima de todo (drama en dos cuadros) por Pedro Roselló Orfila ..... 1'00
- El Gramófono (comedia en tres actos y en prosa), por José Roca de Togores y Saravia ..... 2'00
- Catálogo de las Aves observadas en la isla de Menorca, por Mauricio Hernández Ponseti ..... 1'50
- La Tuberculosis en la isla de Menorca, por el médico D. Lorenzo Pons Marqués... 0'75
- Cartilla de profilaxia antituberculosa, para las escuelas de instrucción primaria, original de D. Lorenzo Pons Marqués, médico, y de D. Lorenzo Lafuente Vaurell, capitán de Infantería ..... 1'25

### APOSTOLADO DE LA ORACION

#### Octubre

Intención general aprobada y bendecida por Su Santidad  
Las misiones de Etiopia

#### ORACION PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en particular, para que el Señor traiga á las regiones de Etiopia á la Unidad católica.

#### RESOLUCION APOSTOLICA

Ofrecer algunas oraciones y mortificaciones por la Etiopia.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.ª La Cofradía del Rosario.
- 2.ª El triunfo de la Iglesia sobre las modernas herejías.
- 3.ª Los obreros fanatizados por la propaganda impía y antisocial.

Conversiones 30. — Enfermos 33. — Atribulados 18 — Familias 16, tres muy atribuladas. — Matrimonios 7. — Bautizos 6. — Vocaciones 8. — Obras de celo 7. — Asuntos importantes 19. — Consejo y protección en varios. — Gracias espirituales 22. — Idem temporales 20. — Idem particulares 3. — Acciones de gracias por beneficios alcanzados 32.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de octubre y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

- Día 4. — San Francisco de Asís.
- » 15. — Santa Teresa de Jesús.

Se recomienda á los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por su consocia D.ª María Mercadal de Linares, fallecida en septiembre último.

A. M. D. G.

## COMPLICIDADES

No dirá el señor Canalejas que nosotros los católicos hemos dificultado su labor de pacificación nacional en la grave crisis de perturbación de los espíritus que hemos atravesado.

Amigos del orden si solo en nosotros hubiese encontrado el señor Canalejas los medios de garantizar la tranquilidad de que tan necesitada se hallaba la nación, aun siendo él enemigo irre-

conciliable nuestro, á fe que de buen grado se los hubiésemos facilitado.

Pero no quiere decir semejante afirmación que eso sea una aceptación de la política del señor Canalejas en esos días. No.

Nosotros, aun estando con él como con cualquiera otro para lo que significase restablecimiento de la normalidad, no podíamos ni podremos identificarnos con el señor presidente del Consejo de Ministros.

Nuestra labor de ahora ha sido en consideración al bien general que es siempre norma de nuestros propósitos é intenciones. Pero aun colocándonos al lado del Gobierno contra los excesos revolucionarios, allá en el fondo de nuestra conciencia había una voz que acusaba al señor Presidente de complicidad.

Teníamos que acusar de complicidad á los Poderes que con sus debilidades fueron engrandeciendo el fantasma pavoroso de la revolución y le concedieron culpables impunidades.

Y teníamos que acusarlos de la otra más grave y tremenda complicidad, de la igualdad de orientaciones y de persecución de idénticos ideales.

Enérgico estuvo el señor Canalejas en la represión, pero hubiera sido muchísimo mejor que él no hubiese tenido que desplegar esas energías, si él y todos los gobiernos liberales no hubiesen tenido cierta colaboración en provocar los sucesos.

Los gobiernos liberales desde el poder no han hecho otra cosa que obra revolucionaria. Una revolución de ideas y de principios sociales y un avance cada vez mayor hacia los radicalismos ácratas. ¿Quién ignora eso? ¿Quién ignora que la labor legislativa de desde hace una centuria de años se reduce á sentar los cimientos de la revolución?

Y en cuanto al Sr. Canalejas en particular ¿podrá negar él que hace muy poco tiempo predicaba muchas doctrinas que ahora combate desde el poder?

El desde los bancos de la oposición enarbó bandera de rebeldes gallardías y tuvo apóstrofes condenatorios para procedimientos gubernamentales que ahora se ha visto él obligado á poner en uso para meter en cintura á los elementos perturbadores.

Por eso la labor de la prensa estos días bajo la censura es fustigar al señor Presidente por las palpables contradicciones en que incurre.

Y por eso todos los elementos revolucionarios se revuelven airados contra él al ver que no han podido conseguir aquello que creyeron tan fácil dadas las predicaciones anteriores.

El señor Canalejas se habrá desengañado y habrá podido convencerse con qué es posible gobernar, si con las afirmaciones católicas ó con las

negaciones anarquistas. Y el Sr. Canalejas habrá podido también ver que la mejor rectificación de sus errores sería acabar de pacificar á España á toda costa y retirarse después confesando que los programas de mítins rojos son buenos para subir á los pináculos del Poder, pero no para sostenerse en ellos sin contradicciones consigo mismo.



## NOTICIAS

### Lo de Portugal

El jefe militar de los monárquicos portugueses, que ha pasado por San Sebastián, procedente de París y con dirección á Portugal, ha hecho a un redactor de *El Pueblo Vasco* las siguientes declaraciones:

“Los realistas portugueses no darán grandes batallas, sino que harán guerra de partidas y guerrillas, dándose por mar el golpe decisivo.

Los dos pretendientes al trono lusitano, D. Manuel y D. Miguel de Braganza, han hecho un pacto, comprometiéndose mutuamente á acatar la designación que por plebiscito haga el pueblo portugués del que hubiere de ser rey.

Paiva Couceiro será jefe del Ejército y presidente del Gobierno provisional.

Cuentan los realistas con las simpatías de Alemania.

D. Miguel de Braganza ha estado en San Sebastián y Loyola; pero no ha ido á Portugal, donde están dos hijos suyos y el hijo del duque de Parma.

Cree, por último, que la lucha será dura; pero que vencerán los monárquicos, por ser la generalidad del país afecta á la causa realista.”

**Frontera desguarnecida. — Banderas en las torres. — Aclamaciones del público. — Combate. — Triunfo de los monárquicos.**

Comunican desde Verin que, entre otras cosas, la frontera portuguesa está desguarnecida en aquella parte, habiendo huído los guardias fiscales.

En muchas torres de iglesias ondea la bandera azul y blanca; las fuerzas monárquicas son acogidas con aclamaciones por parte del público, que las facilita mantas y víveres, uniéndose á ellas algunos aldeanos armados.

Un escuadrón de caballería ha salido de Chaves para combatir á los monárquicos, siendo acogido en los puntos por donde ha pasado con vivas á Paiva Couceiro. Trabóse un combate entre ambas fuerzas, venciendo los monárquicos, que cogieron armas y caballos á sus adversarios. También pusieron en fuga los monárquicos á la guardia fiscal, que huyó dejando el armamento.

Se han separado de Paiva dos personajes por no haber querido atacar á Braganza. Por ahora, Paiva Couceiro no se ha hecho fuerte en ninguna parte.

**Marcha de fuerzas. — Persecución**

Lisboa.—Ha marchado con dirección al Norte de Portugal el 5.º batallón de cazadores, con ametralladoras.

También va una sección de caballería.

—Oporto.—Dícese oficialmente que los monárquicos marchan sobre Faardia.

—De Braganza dicen que se persigue tenazmente á los contrarrevolucionarios.

Fuerzas de infantería y varios marinos detuvieron á un automóvil que conducía á algunos de éstos; pero no pudieron apresarles.

### La guerra italo-turca

#### Los servicios públicos

Trípoli.—Los italianos desempeñan ya todos los servicios públicos, entre ellos los de Correos y Aduanas.

#### Combate sangriento. — Bajas italianas

Malta.—Noticias recibidas de Trípoli dan cuenta de un combate sostenido entre las tropas turcas é italianas.

Las fuerzas italianas realizaron una expedición al interior del país.

Llegaron á Vehave, población ocupada por las tropas turcas.

Los italianos trataron de tomar la población, atacándola.

Las tropas otomanas la defendieron, consiguiendo rechazar á las fuerzas italianas, á las que causaron numerosas bajas.

#### Opiniones

Roma.—Se dice que al desembarcar los italianos en Trípoli, los turcos se alejaron en cuatro direcciones, llevándose víveres para veinte días.

Créese que cuando se les concluyan han de encontrarse en una situación difícilísima, por la imposibilidad de aprovisionarse.

#### Rumor desmentido

Roma.—Se ha desmentido el rumor de que Italia proyectara ceder á Alemania la bahía de Trípoli.

#### Envío de víveres

Roma.—Se ha enviado urgentemente á Trípoli un barco con municiones de boca, por saberse que escaseaban los víveres para la guarnición que defiende la plaza.

#### ¿Invasión de la Cyrenaica?

Roma.—Dice “La Tribuna” que el Gobierno se dispone á invadir la Cyrenaica, apenas se asegure la conquista de la Tripolitania.

Se enviará á aquel territorio una división de tropas para ocupar Bengazi, Derna y Tobruk.

#### Lo que dice un capitán

Nápoles.—Ha fondeado en el puerto, procedente de Odessa, el vapor alemán “Sentari.”

Su capitán ha dicho que había visto en el puerto de Yodi cuatro barcos de guerra turcos, listos para zarpar.

#### No hay expulsión

Constantinopla.—A consecuencia de las reclamaciones de varias Potencias, el Gobierno de Turquía ha desistido de expulsar á los italianos residentes en esta nación.

### El ejército turco

Constantinopla.—Ha desembarcado en Trípoli parte del ejército turco que estaba concentrado en Salónica.

Desde Italia se le ha teleografiado al gran Visir amenazándole con marchar sobre Salónica, de no entrar en arreglos sobre la paz.

### Las Potencias intervienen

Constantinopla.—Circula el rumor de que las Potencias, en contestación á la última nota de Turquía, han manifestado á ésta que se pondrán de acuerdo para someter á los respectivos Parlamentos la cuestión de la expulsión de los italianos del imperio otomano.



## SANTA TERESA DE JESÚS

(1515-1582)

Aficionado, como el que más, á enaltecer las grandezas religioso-literarias de nuestra España, he rendido siempre ferviente culto á la sin par castellana del siglo XVI, á la gran Santa y á la gran Doctora mística, orgullo de nuestra raza, Teresa de Jesús, considerada justamente como la primera escritora del mundo. Me enorgullezco de ser hijo de la hidalga tierra española que produjo á tan insigne mujer; no cambiaría esta filiación por la de pueblo alguno de la tierra. Teresa por sí sola hora y sublima á una nación; á la nuestra todas las demás envidias, por poseer ella joya de tan rico valor.

Los críticos más autorizados y los hombres más eminentes en letras sagradas y profanas, así ortodoxos como heterodoxos, rinden vasallaje á la célebre Doctora y pregonan la sublimidad de su talento y de sus escritos. No se conoce en todo el orbe una celebridad más notoria, un magisterio más irrecusable, una gloria más acrisolada entre todas las reputaciones que la posteridad levanta ó deshace. Y no se compare á esa heroína de la ley cristiana con las mujeres, aun las más célebres del Paganismo; porque, además de no guardar proporción las obras de la naturaleza con las de la gracia, no es dable confundir la fisonomía moral é intelectual de Teresa con las que aquél nos ofrece. La bondad y nobleza de corazón y las excelsitudes de la mente de la insigne avilesa no se hallan en la historia de otra mujer cristiana, cuanto menos de la gentilica.

Hace tres centurias que los más santos varones y doctos escritores con que se honra el suelo patrio, leen, estudian y meditan los libros de la Perla del Carmelo, y no han agotado todavía los elogios que, sin salirse de términos de la justicia, se les deben. Se ha dicho de la *Imitación de Cristo* que es el mejor libro trazado por la humana pluma, ya que la Sagrada Biblia es obra de la divina. Mucho venero y admiro la celestial producción atribuída á Tomás de Kempis; pero séame permitido ingenuamente declarar que, si se reunieran en un pequeño volumen todos los preceptos, sentencias, avisos, consejos, amorosas exclamaciones y hermosísimos afectos que, cual piedras preciosas, ornan y esmaltan las obras de la

seráfica Doctora, cuidando de trasladar fielmente la dicción y el estilo, holgaríase la gente pía y erudita en un libro más, que, si no aventajase, igualaría por lo menos al justamente famosísimo de la *Imitación*.

La doctrina teresiana, con tanta suavidad y dulzura del cielo vestida, y con tales galas, filigranas y primores del estilo aderezada y enriquecida, elogiáronla, aun viviendo la autora, varones tan eminentes en santidad y letras, como San Pedro de Alcántara, San Francisco de Borja, el venerable Maestro Beato Juan de Avila, los jesuitas Alvarez y Toledo, el dominico Bañez, el jeronimiano Yepes, los obispos don Alvaro de Mendoza, Velázquez, Manso y otros, y, después de muerta la Santa, ha sido enaltecida y sublimada por los más cultos literatos de todo país y civilización, grandemente ensalzada por los centros docentes de la Cristiandad, y, sobre todo, por el órgano de la verdad, el Pontífice Romano.

JOSÉ I. VALENTÍ.



## Melilla

Siguen en Melilla los combates con los moros, y si bien salen siempre victoriosas nuestras tropas, tenemos que lamentar sensibles pérdidas. Además de los oficiales é individuos de tropa que han sido muertos y heridos por nuestros eternos enemigos los adoradores de Mahoma en estos combates, últimamente ha muerto el ilustre General de división señor Ordóñez, inventor de los cañones de su nombre, y que había prestado á nuestra patria excelentes servicios en la campaña de Cuba de 1895-98.

Que Dios proteja nuestros sufridos Ejércitos é ilumine á nuestros políticos, á fin de que salga España victoriosa de tantos enemigos internos y externos que la combaten.

Se dice que por méritos de guerra, contraídos en la campaña de Melilla, será ascendido á Comandante, nuestro paisano el Capitán de Infantería D. Emilio Linares, Ayudante del General Orozco de esta Diócesis.

Del "Bien público" de ayer:

"Ha sido propuesto y aceptado para desempeñar la cátedra de Esperanto que debe crearse en el Instituto general y técnico de esta ciudad, en cumplimiento de reciente Real decreto, el joven Sacerdote don José Juaneda Callejas, que se ha dedicado desde hace mucho tiempo al estudio de dicho lenguaje.

Nuestra enhorabuena por la merecida designación."

El domingo pasado abrió visita, empezando por Ciudadela, donde administró el sacramento de la Confirmación, el Excmo. é Ilmo. señor Obispo.

Sigue el tiempo inseguro y con tendencia á lluvias.

A las primeras horas de esta tarde ha entrado en nuestro puerto el vapor correo "Menorquín", que cubre el servicio de escalas.

A las primeras horas de la mañana del lunes entró en este puerto, procedente del de Palma, el vapor correo "Monte Toro".

Dicho buque salió en la tarde de ayer, á hora de itinerario, directamente para Barcelona.

Terminadas las prácticas de la Escuela de tiro, verificadas en la Mola, salieron en el vapor correo del domingo algunos Jefes y Oficiales, que con tal motivo pasaron á esta plaza.

En el último día de dichas prácticas, tuvieron lugar algunos desgraciados accidentes, que causaron algunas heridas á tres individuos de tropa, además de la caída que sufrió el Ayudante del General señor Carvajal, al ir á transmitir una orden del mismo.

Hemos recibido el último número del "Boletín Oficial" de este Obispado, correspondiente al 11 de los corrientes. Su sumario es el siguiente:

A nuestro Excmo. Prelado.—Normas sobre acción católica.—Aclaración á las Normas de acción católica.—Versión castellana del "Motu proprio" de S. S. el Papa Pío X suprimiendo algunos días festivos.—Decretos de las Sagradas Congregaciones sobre el reciente "Motu proprio" de supresión de fiestas.—Aviso.—Crónica de la Diócesis.—Continuación de la suscripción para la restauración del Santuario de Nuestra Señora del Monte Toro.

Ayer noche terminó en la parroquial iglesia de Nuestra Señora del Carmen la solemnidad de las Cuarenta Horas, dedicadas á Santa Teresa de Jesús; las que se han visto muy concurridas por los devotos de la V. O. T. y Cofradía de Nuestra Señora.



## MÁS DE PORTUGAL

**La contrarrevolución. — Un combate**

Telegrafian de Orense que estos pasados días se ha librado un combate entre republicanos y monárquicos cerca de Viñae.

Paiva Couceiro dejó acercarse á las tropas del Gobierno hasta á un kilómetro rompiendo fuego y siendo contestado por aquellos.

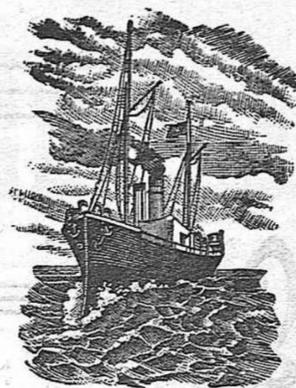
Las tropas de la república tuvieron un capitán y 20 soldados heridos y huyeron á la desbandada.

Los monárquicos cogieron la mayoría de los caballos.

Ocuparon luego los puestos de los guardiñas á los que les quitaron las armas y los uniformes.

El triunfo de Paiva Couceiro ha entusiasmado.

Ahora se le han agregado 1,200 hombres.



## LA MARÍTIMA

Compañía Mahonesa de Vapores

Usando la Junta de Gobierno de esta Sociedad de la autorización que le confirió la Junta General de accionistas celebrada el 31 de julio del corriente año, ha acordado poner en circulación *trescientas ochenta acciones* de 500 pesetas nominales de la emisión serie B que tiene en cartera con arreglo á las siguientes condiciones:

1.<sup>a</sup> Se ponen en circulación dichas *trescientas ochenta acciones* al cambio de duros 108 cada una, las cuales serán nominativas, deberán suscribirse por españoles y no podrán pertenecer á extranjeros en observancia de los estatutos sociales.

2.<sup>a</sup> Los actuales accionistas tendrán derecho á suscribirse desde esta fecha hasta el 10 de noviembre próximo, para que entre todos ellos sean prorrateadas las *trescientas ochenta acciones*, de las cuales corresponden treinta céntimos de acción por cada una de las antiguas, ó sea tres de las nuevas por cada una de las antiguas.

3.<sup>a</sup> Los señores accionistas podrán suscribirse al propio tiempo por determinado número de las nuevas acciones que acaso queden sin colocación en el prorrateo de que trata la condición que antecede.

4.<sup>a</sup> Si el número total de acciones suscritas en virtud de la condición anterior excediese de las disponibles se verificará un prorroteo entre los accionistas suscritos tomando por base el pedido de cada uno.

5.<sup>a</sup> Los señores accionistas al suscribirse deberán exhibir los títulos de que son tenedores, tomándose nota de la respectiva numeración.

6.<sup>a</sup> Del 10 al 20 del próximo noviembre se verificarán por la Junta de Gobierno, en sesión pública para los accionistas las operaciones de prorroteo y reparto de las acciones suscritas y los que resulten con derecho á ellas, deberán liberarlas al contado dentro del mismo término recibiendo en cambio un resguardo provisional y talonario, que será canjeado después por los títulos definitivos.

7.<sup>a</sup> Se expedirán también resguardos provisionales para los residuos de acción á fin de que puedan ser negociados en plaza por sus tenedores y convertirlos en acciones.

8.<sup>a</sup> Las nuevas acciones disfrutará de los beneficios del corriente ejercicio en igualdad de condiciones que las primitivas, y

9.<sup>a</sup> La suscripción estará abierta en las oficinas de esta Sociedad y en las de los Consignatarios de Ciudadela, Palma, Alcudia y Barcelona.

Mahón 18 octubre de 1911.—El Presidente, J. Biale y Coll.—El Director Naviero, Juan F. Taltavull.—El Secretario, Guillermo Goñalons.

Imp. de M. Sintés, á cargo de F. Fábregues Pons Plaza del Príncipe, 11. — MAHÓN

# Anuncios

## OBRA NUEVA

# GUÍA DE MENORCA

POR EL

## ATENEEO CIENTÍFICO, LITERARIO Y ARTÍSTICO DE MAHÓN

Forma un elegante volumen en 8.º, de 311 páginas, encuadernado en tela, con 76 fotograbados, un mapa de Menorca y los planos de Mahón y Ciudadela, de sus puertos y del de Fornells.

Esta obra, por la riqueza de datos que contiene, es de verdadera utilidad no sólo á los *touristas* que visitan la Isla, sino á las personas que habitualmente residen en ella.

Contiene cuantos datos puedan necesitar los forasteros y deben conocer los hijos del país.

De venta en el Ateneo Científico, Literario y Artístico

y en las principales librerías

PRECIO: 3'50 PESETAS